

はじめ まえ
始める前に

BEFORE YOU BEGIN...

した かみ
下の紙をおもちですか？

DID YOU BRING
THE FOLLOWING?

◆ ^{ぱすぽーと}
パスポート・PASSPORT

◆ ^{ほんにん しょうめい}
本人を証明するもの・ID

☆ ^{ざいりゅうカード}
在留カード・RESIDENCE CARD

☆ ^{にほん うんてんめんきょしょう}
日本の運転免許証・DRIVER'S LICENSE (JPN)

☆ ^{まいなんばーカード}
マイナンバーカード・MY NUMBER CARD

◇ ^{にほん ほか す ひと}
日本の他のところで住んだ人は、

^{てんしゅつしょうめいしょ}

転出証明書

^{てんしゅつしょうめいしょ やくしょ ひ こ つ やくしょ かみ}
転出証明書=役所に引っ越しすることを伝えて、役所からもらう紙

IF YOU ARE MOVING FROM A DIFFERENT ADDRESS IN
JAPAN, A MOVE-OUT CERTIFICATE

けっこん ひと けっこんしょうめいしょ
◇ 結婚した人は、結婚証明書

けっこんしょうめいしょ けっこん やくしょ かみ
結婚証明書=結婚するときに役所からもらう紙

IF YOU ARE MARRIED, YOUR MARRIAGE CERTIFICATE

こども ひと しゅっせいしょうめいしょ
◇ 子供がいる人は、出生証明書

しゅっせいしょうめいしょ こども う びょういん かみ
出生証明書=子供が生まれたときに病院からもらう紙

IF YOU HAVE CHILDREN, THEIR BIRTH CERTIFICATE(S)

にほんご えいご しょうめいしょ だいじょうぶ
日本語か英語の証明書が大丈夫です。

CERTIFICATES IN JAPANESE OR
ENGLISH ACCEPTED.

ちゅうい
注意

にほん みかげつかん いじょう す
日本で3ヶ月間以上住んだら、

にほん はい にしゅうかん
日本に入ってから2週間で

やくしょ っ
役所に伝えてください。

PLEASE NOTE:

IF YOU HAVE A MID-TERM OR LONG-TERM
VISA (MORE THAN 3 MONTHS), YOU MUST
REGISTER YOUR ADDRESS WITHIN 14 DAYS
OF ENTRY INTO JAPAN. PLEASE REGISTER
YOUR ADDRESS AT A LOCAL WARD OFFICE
OR CITY HALL.